



ПРИЛОЖЕНИЕ ОБ ОБРАБОТКЕ ДАННЫХ ЗАКАЗЧИКА

Настоящее Приложение об обработке данных (“DPA”) и соответствующие Дополнения применяются в тех случаях, когда HP обрабатывает Персональные данные Заказчика для целей предоставления Услуг, согласованных в применимом соглашении (или соглашениях) между HP и Заказчиком («Соглашение о предоставлении услуг»). Термины, употребляемые с заглавной буквы и не имеющие отдельного определения в настоящем документе, имеют то же значение, что и в Соглашении о предоставлении услуг. В случае возникновения различий в толковании условий, относящихся к обработке Персональных данных, Соглашения о предоставлении услуг и настоящего DPA условия DPA имеют преимущественную силу.

1 ОПРЕДЕЛЕНИЯ

- 1.1 “ССРА” означает Закон Калифорнии о защите персональных данных потребителей от 2018 г., ГК штата Калифорния 1798.100 *и далее*, а также любые относящиеся к нему нормативно-правовые акты (с учетом любых положений, изменяющих или дополняющих указанное выше);
- 1.2 «**Заказчик**» означает конечного пользователя, заказывающего Услуги HP;
- 1.3 «**Персональные данные Заказчика**» означает Персональные данные, в отношении которых Заказчик выступает в качестве Контролера данных, а HP — Оператора данных или Субподрядчика-оператора данных, осуществляя обработку таких данных в рамках предоставления Услуг;
- 1.4 «**Контролер данных**» означает физическое или юридическое лицо, государственный орган, агентство или любое другое лицо, которое самостоятельно или совместно с другими определяет цели и средства обработки Персональных данных и представляет собой «предприятие», как определено в ССРА; если определение целей и средств обработки данных приведено в применимом Законодательстве о сохранении конфиденциальности и защите данных, то определение Контролера данных или критерии для назначения Контролера данных соответствуют применимому Законодательству о сохранении конфиденциальности и защите данных;
- 1.5 «**Оператор данных**» означает любое физическое или юридическое лицо, государственный орган, агентство или любое другое лицо, которое обрабатывает Персональные данные от имени Контролера данных или по поручению другого Оператора данных, действующего от лица Контролера данных;
- 1.6 «**Законодательство о сохранении конфиденциальности и защите данных**» означает все существующие и будущие нормы применимого законодательства и нормативно-правовые акты, относящиеся к обработке, безопасности, защите и хранению Персональных данных и конфиденциальности в соответствующих странах, включая среди прочего ССРА, GDPR, Директиву ЕС 2002/58 об обработке персональных данных и защите конфиденциальности в сфере электронных коммуникаций, любые национальные законы или нормативно-правовые акты, принятые во исполнение указанных выше Директив, а также любые законы о защите данных Норвегии, Исландии, Лихтенштейна, Швейцарии и Великобритании, включая любые поправки к ним;

- 1.7 **«Субъект данных»** имеет значение, указанное для термина «субъект данных» в применимом Законодательстве о сохранении конфиденциальности и защите данных, и включает как минимум любых и всех идентифицированных или идентифицируемых физических лиц, к которым относятся Персональные данные;
- 1.8 **«ЕС»** означает Европейский Союз и совокупность стран, являющихся членами такого объединения;
- 1.9 **«Европейская страна»** означает государство-член ЕС, Норвегию, Исландию, Лихтенштейн, Швейцарию и Великобританию;
- 1.10 **«Утвержденные принципы передачи с достаточным уровнем защиты, принятые ЕС и США»** означает любые принципы передачи данных, обеспечивающие достаточный уровень защиты и одобренные в соответствии с применимым Законодательством о сохранении конфиденциальности и защите данных для передачи Персональных данных из Европейской страны в США.
- 1.11 **«Стандартные договорные условия ЕС (для операторов данных)»** означает стандартные договорные условия ЕС в отношении передачи Персональных данных от Контролеров данных к Операторам данных, предусмотренные Исполнительным решением комиссии (ЕС) 2021/914 от 4 июня 2021 г. или любыми нормами, принятыми в развитие указанного, с любыми необходимыми поправками для Швейцарии и Великобритании;
- 1.12 **«Стандартные договорные условия ЕС (для субподрядчиков-операторов данных)»** означает стандартные договорные условия ЕС в отношении передачи Персональных данных от Операторов данных к Операторам данных, предусмотренные Исполнительным решением комиссии (ЕС) 2021/914 от 4 июня 2021 г. или любыми нормами, принятыми в развитие указанного;
- 1.13 **“GDPR”** означает (i) Общий Регламент по Защите Данных (ЕС) 2016/679 о защите физических лиц при обработке персональных данных и о свободном перемещении таких данных;
- 1.14 **«Группа компаний HP»** означает HP Inc. (зарегистрирована по адресу: 1501 Page Mill Road, Palo Alto, CA 94304) и всех ее дочерних компаний, более 50 % голосующих акций или активов которых принадлежат HP Inc. или находятся под ее контролем, независимо от страны регистрации или места ведения деятельности;
- 1.15 **«Персональные данные»** означает любую информацию, относящуюся к идентифицированному или идентифицируемому физическому лицу или иным образом определенную применимым Законодательством о сохранении конфиденциальности и защите данных. Идентифицируемое лицо — это лицо, личность которого можно установить прямо или косвенно, в частности, путем обращения к идентификационному признаку, например имени, идентификационному номеру, данным о местоположении, сетевому идентификатору или одному или нескольким факторам, характерным для его физической, психологической, психической, генетической, экономической, культурной или социальной идентичности;
- 1.16 **«Инцидент с персональными данными»** имеет значение, указанное для терминов «инцидент, связанный с безопасностью», «нарушение безопасности» или «нарушение безопасности персональных данных» в применимом Законодательстве о сохранении конфиденциальности и защите данных, но включает также любую ситуацию, в которой HP становится известно, что к Персональным данным Заказчика был осуществлен или мог быть осуществлен доступ, они были

или могли быть раскрыты, изменены, утрачены, уничтожены или использовались неуполномоченными лицами несанкционированным образом;

- 1.17 **«обрабатывать», «обработка»** или **«обрабатываемый»** означает любые действия или последовательность действий, выполняемых в отношении Персональных данных с помощью автоматических средств или без них, включая без ограничений получение доступа, сбор, запись, упорядочение, систематизацию, сохранение, хранение, изменение, получение, использование в качестве справочных, иное использование, раскрытие путем передачи, распространение или иное предоставление доступа к ним, сопоставление, объединение, блокировку, ограничение доступа к ним, удаление или уничтожение Персональных данных, а также то, как такие термины определены в применимом Законодательстве о сохранении конфиденциальности и защите данных, в том числе если такие определения имеют более широкое толкование, чем настоящее определение;
- 1.18 **«Обязательные корпоративные правила для оператора данных»** означает обязательные корпоративные правила для Операторов данных, утвержденные определенными Органами ЕС по защите конфиденциальности;
- 1.19 **«Указанная страна»** означает все страны, кроме тех Европейских стран и прочих стран, в отношении которых действует положение о достаточности мер по защите данных в соответствии со Статьей 25(6) Директивы Европарламента о защите данных, Статьей 45 GDPR или эквивалентными им положениями законодательства Швейцарии или Великобритании, и включает США в тех случаях, когда любое такое положение о достаточности мер по защите данных ограничивается требованием о применении Утвержденных принципов передачи с достаточным уровнем защиты, принятого ЕС и США;
- 1.20 **«Продавать»** и **«Продажа»** имеет значение, указанное в CCPA;
- 1.21 **«Услуги»** означает услуги, включая продукты и поддержку, предоставляемые НР по Соглашению о предоставлении услуг;
- 1.22 **«Соглашение о предоставлении услуг»** означает соглашение между НР и Заказчиком о приобретении Услуг у НР; и
- 1.23 **«Субподрядчик-оператор данных»** означает любое физическое или юридическое лицо, государственный орган, агентство или любое другое лицо, которое обрабатывает Персональные данные от имени Оператора данных, действующего от лица Контролера данных;

2 ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ И СОБЛЮДЕНИЕ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВА

- 2.1 Настоящее DPA применяется к обработке Персональных данных Заказчика компанией НР в связи с предоставлением НР Услуг и в тех случаях, когда НР выступает в качестве Оператора данных от имени Заказчика, выступающего Контролером данных. В том объеме, в котором каждая из Сторон является независимым Контролером данных, каждая Сторона самостоятельно определяет цели и средства обработки Персональных данных и выполняет обязательства, налагаемые на нее всеми применимыми нормами Законодательства о сохранении конфиденциальности и защите данных. Никакие положения настоящего раздела 2.1 не изменяют ограничения, распространяющиеся на права какой-либо из Сторон на использование или иную обработку Персональных данных по Соглашению между Сторонами, и Стороны обрабатывают Персональные данные исключительно для целей, указанных в таком Соглашении.
- 2.2 Категории Субъектов данных, типы обрабатываемых Персональных данных Заказчика и цели обработки изложены в Дополнении 1 к настоящему DPA. НР обрабатывает Персональные

данные Заказчика в течение срока действия Соглашения о предоставлении услуг (или настолько долго, насколько этого требует применимое законодательство).

- 2.3 При использовании Услуг НР Заказчик несет единоличную ответственность за соблюдение всех применимых норм Законодательства о сохранении конфиденциальности и защите данных в отношении точности, качества и правомерности Персональных данных Заказчика, обрабатываемых компанией НР в связи с Услугами. Кроме того, Заказчик должен убедиться, что предоставляемые им в адрес НР указания по обработке Персональных данных Заказчика соответствуют всем применимым нормам Законодательства о сохранении конфиденциальности и защите данных и не приводят к нарушению со стороны НР обязательств по применимым Законодательству о сохранении конфиденциальности и защите данных.
- 2.4 Если Заказчик использует Услуги для обработки каких-либо категорий Персональных данных, прямо не обозначенных в настоящем DPA, то действует на свой риск, и НР не несет ответственность за любое потенциальное несоблюдение норм, связанное с таким использованием.
- 2.5 Если НР раскрывает Заказчику Персональные данные сотрудника НР или сотрудник НР предоставляет Персональные данные непосредственно Заказчику и Заказчик обрабатывает их для целей управления использованием Услуг, Заказчик обязуется обрабатывать такие Персональные данные в соответствии со своей политикой в отношении конфиденциальности и применимым Законодательством о сохранении конфиденциальности и защите данных. Такое раскрытие информации должно осуществляться компанией НР только в тех случаях, когда это разрешено законодательством для целей контроля за исполнением договоров, управления услугами, разумной проверки предыдущей деятельности Заказчика или обеспечения безопасности.
- 2.6 В случае, если определенные аспекты Услуг требуют действий, которые считаются Продажей по ССРА, каждая Сторона самостоятельно несет ответственность за соблюдение ей положений ССРА в применимом объеме и обязуется оказывать разумное содействие другой Стороне, если это необходимо для выполнения другой Стороной обязательств по ССРА.

3 ОБЯЗАТЕЛЬСТВА ОПЕРАТОРА ДАННЫХ

- 3.1 Невзирая на какие-либо положения Соглашения о предоставлении услуг об обратном, в отношении Персональных данных Заказчика компания НР обязуется:
 - 3.1.1 обрабатывать Персональные данные Заказчика исключительно в соответствии с документально оформленными указаниями Заказчика (которые могут носить конкретный или общий характер, как изложено в настоящем Соглашении о предоставлении услуг или иным образом согласовано Сторонами). Без ограничений в отношении неисчерпывающего характера вышеизложенного и в объеме, применимом по ССРА, НР не Продает Персональные данные Заказчика для каких-либо целей, отличных от указанной цели предоставления Услуг. Невзирая на вышеизложенное, НР вправе обрабатывать Персональные данные Заказчика по требованию применимого законодательства. В таких случаях НР примет разумные меры для оповещения Заказчика о таком требовании до того, как НР начнет обрабатывать данные, если это не запрещено законом;
 - 3.1.2 предоставлять доступ к Персональным данным Заказчика только уполномоченным сотрудникам, прошедшим надлежащее обучение по вопросам защиты Персональных

данных и обращения с ними, а также связанных обязательствами по сохранению их конфиденциальности;

- 3.1.3 принимать надлежащие технические и организационные меры для защиты от несанкционированного или незаконного уничтожения, утраты, изменения, несанкционированного раскрытия Персональных данных Заказчика или доступа к ним. Такие меры должны быть достаточными для противодействия ущербу, который может возникнуть в результате любых несанкционированных или незаконных действий по обработке, случайной утраты, уничтожения, повреждения или кражи Персональных данных Заказчика, а также учитывать характер Персональных данных Заказчика, подлежащих защите.
- 3.1.4 без неоправданных задержек и в объеме, разрешенном законом, уведомлять Заказчика о любых запросах от Субъектов данных, которые хотят осуществить свои права по применимому Законодательству о сохранении конфиденциальности и защите данных, а также по письменному запросу Заказчика и за отдельную плату, учитывая характер обработки данных, оказывать Заказчику возможное содействие путем принятия соответствующих технических и организационных мер в выполнении обязательств Заказчика по реагированию на такие запросы. В той объеме, в котором Персональные данные Заказчика недоступны Заказчику посредством Услуг, предоставляемых по Соглашению о предоставлении услуг, НР в соответствии с законом и по запросу Заказчика прилагает коммерчески разумные усилия для оказания Заказчику содействия в реагировании на такие запросы, если такие запросы требуют ответа по применимому Законодательству о сохранении конфиденциальности и защите данных;
- 3.1.5 по письменному запросу Заказчика и за отдельную плату, учитывая характер обработки данных и доступность информации для НР, оказывать Заказчику содействие в выполнении его обязательств, предусмотренных статьями 32–36 GDPR или аналогичными положениями применимого Законодательства о сохранении конфиденциальности и защите данных; и
- 3.1.6 по письменному запросу Заказчика удалять или возвращать Заказчику любые такие Персональные данные Заказчика по окончании предоставления Услуг, если Персональные данные Заказчика не требуется хранить по применимому законодательству.

4 ОБРАБОТКА ДАННЫХ СУБПОДРЯДЧИКАМИ

- 4.1 Заказчик разрешает НР передавать Персональные данные Заказчика или предоставлять к ним доступ членам Группы компаний НР и третьим лицам, выступающим Субподрядчиками-операторами данных (а также разрешать Субподрядчикам-операторам данных делать это в соответствии с положением 4.1) в целях предоставления Услуг или для других целей, указанных в разделе «Деятельность по обработке данных» Дополнения 1. НР несет ответственность за соблюдение Субподрядчиками-операторами данных обязательств по настоящему DPA. НР гарантирует, что любые Субподрядчики-операторы данных, которым НР передает Персональные данные Заказчика, заключают с НР письменные соглашения, требующие от Субподрядчиков-операторов данных соблюдения условий, предусматривающих защиту данных на уровне не меньшем, чем условия, изложенные в настоящем DPA. НР предоставляет Заказчику перечень существующих Субподрядчиков-операторов данных для Услуг, предусмотренных Соглашением о предоставлении услуг.

- 4.2 HP может в любой момент и без указания причин назначить нового Субподрядчика-оператора данных, при условии, что Заказчику за десять (10) дней будет направлено предварительное уведомление и у Заказчика не возникнет законных возражений против подобной замены в течение указанного срока. Законные возражения должны включать в себя разумные и документально подтвержденные основания, связанные с несоблюдением Субподрядчиком-оператором данных применимого Законодательства о сохранении конфиденциальности и защите данных. Если, по мнению HP, такие возражения являются законными, HP не будет привлекать такого Субподрядчика-оператора данных к обработке Персональных данных Заказчика. В этом случае компания HP приложит разумные усилия, чтобы (i) предоставить Заказчику возможность изменить Услуги HP или (ii) порекомендовать изменение конфигурации или способа использования Услуг Заказчиком, чтобы избежать обработки Персональных данных Заказчика Субподрядчиком-оператором данных, против которого Заказчик возражает. Если HP не сможет предоставить возможность для такого изменения в течение разумного периода времени, который не должен превышать девяноста (90) дней, Заказчик вправе путем письменного уведомления в адрес HP прекратить Услуги, которые HP не может предоставить без привлечения Субподрядчика-оператора данных, против которого возражает Заказчик.

5 ИНЦИДЕНТЫ С ПЕРСОНАЛЬНЫМИ ДАННЫМИ

- 5.1 HP в кратчайшие сроки уведомляет Заказчика, если HP становится известно о каком-либо Инциденте с персональными данными, затрагивающем Персональные данные Заказчика, и предпринимает действия, которые Заказчик может разумно потребовать, в сроки, разумно требуемые Заказчиком, для устранения Инцидента с персональными данными и предоставления дополнительной информации, которая может потребоваться Заказчику на разумных основаниях. HP сохраняет за собой право взимать административный сбор за содействие, оказываемое по настоящему положению 5.1, если только Заказчик не подтвердит, что такое содействие необходимо по причине нарушения HP положений настоящего DPA.

6 МЕЖДУНАРОДНАЯ ПЕРЕДАЧА ПЕРСОНАЛЬНЫХ ДАННЫХ ЗАКАЗЧИКА

- 6.1 HP вправе передавать Персональные данные Заказчика за пределы страны, в которой осуществлялся их сбор, при условии, что такая передача необходима в связи с Услугами и осуществляется в соответствии с применимым Законодательством о сохранении конфиденциальности и защите данных.

6.2 Особые положения для Европейских стран

- 6.2.1 В том объеме, в котором Персональные данные Заказчика передаются из Европейской страны в Указанную страну, HP применяет обозначенные ниже принципы передачи данных в порядке очередности, установленном положением 6.2.2 для любой такой передачи в соответствии с применимым Законодательством о сохранении конфиденциальности и защите данных:

- 6.2.1.1 Юридически обязательные корпоративные правила HP для Операторов данных. HP приняла Юридически обязательные корпоративные правила для Операторов данных, которые распространяются на обрабатываемые ею Персональные данные Заказчика, и гарантирует следующее:

- 6.2.1.1.1 член Группы компаний HP, который является стороной настоящего Соглашения об обработке данных, также является стороной Межфирменного соглашения об обработке и передаче Персональных

данных, принадлежащих Заказчику НР, внутри Группы компаний НР и связан его условиями;

6.2.1.1.2 Межфирменное соглашение об обработке и передаче Персональных данных, принадлежащих Заказчику НР, внутри Группы компаний НР предусматривает возможность принудительного исполнения по требованию Заказчиков и Субъектов данных и предоставляется Заказчику по запросу;

6.2.1.1.3 компания обязуется сохранять в силе свои Юридически обязательные корпоративные правила для Операторов данных и уведомлять Заказчика в кратчайшие сроки, если Юридически обязательные корпоративные правила для Операторов данных перестанут регулировать принципы передачи данных.

6.2.1.2 Утвержденные принципы передачи с достаточным уровнем защиты, принятые ЕС и США. Любая передача в соответствии с Утвержденными принципами передачи с достаточным уровнем защиты, принятыми ЕС и США, должна осуществляться согласно таким принципам, в том числе при необходимости включать в себя регистрацию или сертификацию Аффилированных лиц НР, расположенных в Соединенных Штатах Америки, которые обрабатывают Персональные данные Заказчика для целей Услуг.

6.2.2 Если на Услуги распространяются несколько принципов передачи данных, то передача Персональных данных Заказчика осуществляется в соответствии с одним набором принципов передачи данных в следующем порядке приоритета: 1) Юридически обязательные корпоративные правила НР для Операторов данных; 2) Утвержденные принципы передачи с достаточным уровнем защиты, принятые ЕС и США.

6.3 Прочие определенные принципы передачи данных

6.3.1 Без ограничений в отношении неисчерпывающего характера положения 6.1 выше Стороны соглашаются с тем, что принципы передачи данных, на которые ссылаются Дополнения 2 (Великобритания) и 3 (Аргентина), могут применяться НР для передачи Персональных данных из указанной страны.

7 АУДИТ

7.1 По письменному запросу Заказчика НР предоставляет Заказчику всю информацию, необходимую для подтверждения соблюдения обязательств, изложенных в применимом Законодательстве о сохранении конфиденциальности и защите данных, при условии, что НР не несет обязательств по предоставлению коммерческой конфиденциальной информации. НР также разрешает Заказчику или уполномоченному им стороннему аудитору, который не является конкурентом НР, проводить аудит и инспекции не чаще одного раза в год и за счет Заказчика. Объем любого такого аудита, включая условия обеспечения конфиденциальности, должны быть согласованы Сторонами до начала проверки.

Дополнение 1

Описание процесса обработки данных

НР может время от времени обновлять настоящее Дополнение 1, чтобы привести его в соответствие с изменениями в деятельности по обработке данных.

Категории Субъектов данных.

- Сотрудники, агенты и субподрядчики заказчика.

Типы Персональных данных

Персональные данные Заказчика, обрабатываемые НР в связи с предоставлением НР Услуг, определяются и контролируются Заказчиком, выступающим Контролером данных, и соответствуют применимому содержанию работ и (или) заказами на приобретение / внесение изменений, однако могут включать в себя следующее (в качестве примеров):

- *Контактные данные*, например: Ф. И. О., рабочий или личный номер телефона, рабочий или личный адрес электронной почты и адрес места работы;
- *Защитные учетные данные*, например: идентификационный номер сотрудника или пропуска;
- *Данные об использовании продукта*, например: напечатанные страницы, типы устройств, с которых были запущены задания печати, режим печати, используемый носитель, марка чернил или тонера, тип напечатанного файла (.pdf, .jpg и т. д.), приложение, используемое для печати (Word, Excel, Adobe Photoshop и т. д.), размер файла, временная метка, а также использование и состояние расходных материалов принтера;
- *Данные о производительности*: события, функции и предупреждения печати, например предупреждения о «низком уровне чернил», использование карточек с фотографией владельца, факса, сканера, встроенного веб-сервера и дополнительная техническая информация, в зависимости от продукта;
- *Данные устройства*: информация о компьютерах, принтерах и (или) устройствах, таких как операционная система, объем памяти, регион, язык, часовой пояс, номер модели, дата первого запуска, возраст устройства, дата изготовления устройства, версия браузера, производитель компьютера, порт подключения, статус гарантии, уникальные идентификаторы устройства, рекламные идентификаторы и дополнительная техническая информация, в зависимости от продукта;
- *Данные приложения*: информация, связанная с приложениями НР, например местоположение, язык, версии программного обеспечения, варианты обмена данными и сведения об обновлениях; и
- Прочие Персональные данные, предоставляемые Субъектом данных, когда он лично, посредством сети Интернет, по телефону или по почте взаимодействует с сервисными центрами, службами поддержки или другими службами поддержки заказчика для более эффективного предоставления Услуг НР и ответа на запросы Заказчиков и (или) Субъектов данных; или (ii) на устройствах, полученных НР.

Деятельность по обработке данных

Персональные данные Заказчика, обрабатываемые в связи с Соглашением о предоставлении услуг, используются компанией НР для управления взаимоотношениями с Заказчиком и предоставления ему Услуг. НР может обрабатывать Персональные данные Заказчика для следующих целей:

- предоставление услуг по управлению системой устройств, например Управляемые услуги печати и Устройство как услуга;

- хранение точных контактных и регистрационных данных для предоставления комплексных услуг поддержки и технического обслуживания, включая уход и расширенную гарантийную поддержку, а также для эффективного осуществления ремонта и возврата изделий;
- упрощение доступа к порталам для просмотра данных и управления ими, управления устройствами, оформления заказов на продукты или услуги, для целей управления учетными записями и организации отгрузки и поставок;
- повышение производительности и улучшение работы продуктов, решений, услуг и поддержки, включая гарантийную поддержку и своевременные обновления микропрограммного и программного обеспечения, а также оповещение для обеспечения непрерывной работы устройства или услуги;
- предоставление Заказчикам административных сообщений об Услугах. Примеры административных сообщений могут включать ответы на запросы Заказчиков, отчеты об использовании или производительности продукта, сообщения о выполнении услуги или гарантийном обслуживании, напоминания об обеспечении безопасности или уведомления о соответствующих корпоративных изменениях, связанные со слиянием, приобретением или выделением компании;
- обеспечение целостности и безопасности веб-сайтов, продуктов, функций и услуг НР, а также обнаружение и предотвращение угроз безопасности, мошеннических действий или иной преступной или вредоносной деятельности, которая может угрожать информации Заказчика;
- проверка личности Заказчика, в том числе просьба к вызывающему абоненту назвать свое имя и идентификационный номер сотрудника или пропуска для предоставления услуг НР по удаленному техническому обслуживанию;
- соблюдение применимого законодательства, нормативно-правовых актов, судебных постановлений, распоряжений правительства и правоохранительных органов, а также обеспечение безопасности сотрудников и прочих заказчиков и урегулирование споров; и
- индивидуализация и адаптация Услуг и коммуникаций и предоставление рекомендаций; и
- удаление данных с устройств, возвращенных в НР.

Дополнение 2

СТАНДАРТНЫЕ ДОГОВОРНЫЕ УСЛОВИЯ (для операторов данных Великобритании)

Настоящие Стандартные договорные условия (для операторов данных) прилагаются к Соглашению о защите данных ("DPA"), заключенному между НР и Заказчиком, и являются его частью.

Для целей Статьи 26(2) Директивы 95/46/ЕС о передаче персональных данных операторам данных, зарегистрированным в третьих странах, в которых не обеспечивается достаточный уровень защиты данных

«Экспортер данных» и «Импортер данных» имеют значение, установленное в **Добавлении 1**

(по отдельности именуемые как «сторона», а в совокупности — «стороны»),

ДОГОВОРИЛИСЬ о следующих Договорных условиях (Условия) для обеспечения достаточных мер защиты конфиденциальности и основных прав и свобод физических лиц при передаче экспортером данных персональных данных, указанных в **Добавлении 1**, в адрес импортера данных.

Статья 1

Определения

Для целей Условий:

- (a) «персональные данные», «особые категории данных», «обрабатывать / обработка», «контролер данных», «оператор данных», «субъект данных» и «надзорный орган» имеет то же значение, что и в Директиве 95/46/ЕС Европарламента и Совета Европы от 24 октября 1995 года о защите физических лиц при обработке и свободном обращении персональных данных¹;
- (b) «экспортер данных» означает контролера, который передает персональные данные;
- (c) «импортер данных» означает оператора данных, который соглашается получать от экспортера данных персональные данные, предназначенные для обработки от его имени после передачи в соответствии с его указаниями и положениями Условий, и на которого не распространяется система третьей страны, обеспечивающая надлежащий уровень защиты, как определено в Статье 25(1) Директивы 95/46/ЕС;
- (d) «субподрядчик-оператор данных» означает любого оператора данных, привлеченного импортером данных или любым другим субподрядчиком-оператором данных импортера данных, который соглашается получать от импортера данных или от любого другого субподрядчика-оператора данных импортера данных персональные данные исключительно для целей деятельности по обработке данных, которая осуществляется от имени экспортера данных после передачи в соответствии с его указаниями, Условиями, а также положениями письменного договора с субподрядчиком;
- (e) «применимое законодательство о защите данных» означает законодательство, защищающее основные права и свободы физических лиц, и в частности право на неприкосновенность частной жизни в связи с обработкой персональных данных, применимое к контролеру данных в Государстве-члене ЕС, в котором зарегистрирован экспортер данных;
- (f) «технические и организационные меры безопасности» означает меры, направленные на защиту персональных данных от случайного или незаконного уничтожения, непреднамеренной утраты,

¹ Стороны вправе воспроизводить в настоящей Статье определения и толкования, указанные в Директиве 95/46/ЕС, если считают, что необходимо составить отдельный договор.

изменения, несанкционированного раскрытия или доступа, в особенности, когда обработка данных предусматривает их передачу по сети, а также от всех прочих незаконных видов обработки данных.

Статья 2

Подробные сведения о передаче данных

Подробные сведения о передаче данных, и в частности особые категории персональных данных, если применимо, указаны в **Добавлении 1**, которое является неотъемлемой частью Условий.

Статья 3

Условие о третьем лице-бенефициаре

1. Субъект данных может применить к экспортеру данных настоящую Статью, Статьи 4(b)–(i), Статьи 5(a)–(e) и (g)–(j), Статью 6(1) и (2), Статью 7, Статью 8(2) и Статьи 9–12 в качестве третьего лица-бенефициара.
2. Субъект данных может обязать импортера данных в принудительном порядке исполнить положения настоящей Статьи, Статей 5(a)–(e) и (g), Статьи 6, Статьи 7, Статьи 8(2) и Статей 9–12 в тех случаях, когда экспортер данных фактически прекратил свое существование в соответствии с законодательством, если только какой-либо правопреемник не принял на себя все юридические обязательства экспортера данных по договору или в силу закона, в результате чего он принимает на себя права и обязанности экспортера данных, и в таком случае субъект данных может принудительно применить их к такому правопреемнику.
3. Субъект данных может обязать субподрядчика-оператора данных в принудительном порядке исполнить положения настоящей Статьи, Статей 5(a)–(e) и (g), Статьи 6, Статьи 7, Статьи 8(2) и Статей 9–12 в тех случаях, когда и экспортер данных, и импортер данных фактически прекратили свое существование в соответствии с законодательством или стали неплатежеспособными, если только какой-либо правопреемник не принял на себя все юридические обязательства экспортера данных по договору или в силу закона, в результате чего он принимает на себя права и обязанности экспортера данных, и в таком случае субъект данных может принудительно применить их к такому правопреемнику. Такая ответственность третьих лиц, налагаемая на субподрядчика-оператора данных, по настоящим Условиям ограничивается его собственной деятельностью по обработке.
4. Стороны не возражают против того, чтобы субъект данных был представлен ассоциацией или другим органом, если субъект данных этого явно желает и если это разрешено национальным законодательством.

Статья 4

Обязанности экспортера данных

Экспортер данных гарантирует и соглашается с тем, что:

- (a) обработка и передача персональных данных осуществлялись и будут осуществляться согласно соответствующим положениям применимого законодательства о защите данных (и, если применимо, о них проинформированы соответствующие органы Государства-члена ЕС, в котором зарегистрирован экспортер данных) и не нарушают соответствующие условия, действующие в таком государстве;
- (b) он дал указание и в течение всего срока услуг по обработке персональных данных будет инструктировать импортера данных об обработке персональных данных, передаваемых только от имени экспортера данных и в соответствии с применимым законодательством о защите данных и Условиями;

- (c) импортер данных предоставит достаточные гарантии в отношении технических и организационных мер безопасности, указанных в Добавлении 2 к настоящему договору;
- (d) после оценки требований применимого законодательства о защите данных меры безопасности обеспечивают защиту персональных данных от случайного или незаконного уничтожения, случайной утраты, изменения, несанкционированного раскрытия или доступа к ним, в частности, когда обработка связана с передачей данных по сети, и от всех прочих незаконных видов обработки данных, и что такие меры обеспечивают уровень безопасности, сопоставимый с рисками, связанным с обработкой, и характером данных, подлежащих защите, с учетом развития техники и стоимости их применения;
- (e) он обязуется обеспечивать соблюдение мер безопасности;
- (f) если передача связана с особыми категориями данных, субъект данных был проинформирован или будет проинформирован до передачи или в кратчайшие сроки после нее о том, что его данные могут быть переданы в третью страну, не обеспечивающую достаточный уровень защиты, как определено в Директиве 95/46/ЕС;
- (g) обязуется направлять любое уведомление, полученное от импортера данных или любого субподрядчика-оператора данных в соответствии с положениями Статьи 5(b) и Статьи 8(3), в надзорный орган по защите данных, если экспортер данных решит продолжить передачу данных или отменить ее приостановку;
- (h) обязуется предоставлять субъектам данных по запросу копии Условий (за исключением Добавления 2), краткое описание мер безопасности и копии любого договора на услуги субподрядчика-оператора данных, который должен быть заключен в соответствии с Условиями, если только Условия или договор не содержат коммерческую информацию, в этом случае экспортер данных может удалить такую коммерческую информацию;
- (i) в случае обработки данных субподрядчиком деятельность по обработке осуществляется в соответствии с положениями Статьи 11 субподрядчиком-оператором данных, обеспечивающим по крайней мере такой же уровень защиты для персональных данных и прав субъекта данных, что и импортер данных в соответствии с Условиями; и
- (j) обязуется обеспечить соблюдение положений Статей 4(a)–(i).

Статья 5

Обязанности импортера данных²

Импортер данных гарантирует и соглашается с тем, что:

- (a) обязуется обрабатывать персональные данные только от имени экспортера данных и в соответствии с его указаниями и Условиями; если он не может обеспечить такое соответствие по каким-либо причинам, то соглашается в кратчайшие сроки уведомить экспортера данных о неспособности выполнить такие указания или соблюсти Условия, и в этом случае экспортер данных имеет право приостановить передачу данных и (или) расторгнуть договор;

² Обязательные к выполнению требования национального законодательства, распространяющиеся на импортера данных и не выходящие за рамки необходимого в демократическом обществе на основе одного из интересов, перечисленных в Статье 13(1) Директивы 95/46/ЕС, то есть, если они представляют собой необходимую меру для обеспечения национальной безопасности, обороны, общественной безопасности, предотвращения, расследования, выявления и судебного преследования в отношении уголовных преступлений или нарушений норм этики регулируемых профессий, важных экономических или финансовых интересов государства или защиты субъекта данных или прав и свобод прочих лиц, не противоречат стандартным договорным условиям. Некоторые примеры таких обязательных к выполнению требований, которые не выходят за рамки того, что необходимо в демократическом обществе, включают в себя *среди прочего* общепризнанные международные санкции, требования о предоставлении налоговой отчетности или требования о предоставлении отчетности по борьбе с легализацией незаконно полученных средств.

- (b) не имеет оснований полагать, что применимое к нему законодательство не позволяет ему выполнять указания экспортера данных и свои обязательства по договору, и что в случае внесения в такое законодательство изменений, которые могут оказать существенное негативное влияние на гарантии и обязательства, предусмотренные Условиями, он в кратчайшие сроки уведомит экспортера данных, как только узнает об изменениях, и в этом случае экспортер данных имеет право приостановить передачу данных и (или) расторгнуть договор;
- (c) ввел технические и организационные меры безопасности, указанные в Добавлении 2, до начала обработки передаваемых персональных данных;
- (d) он обязуется в кратчайшие сроки уведомить экспортера данных:
 - (i) о любом юридически обязательном запросе на раскрытие персональных данных правоохранительным органам, если это не запрещено иным образом, например в силу запрета, налагаемого уголовным законодательством, с целью сохранения конфиденциальности расследования, проводимого правоохранительными органами,
 - (ii) любом случайном или несанкционированном доступе, и
 - (iii) любом запросе, полученном непосредственно от субъектов данных, не отвечая на такой запрос, за исключением случаев, когда импортер данных получил разрешение на обратное;
- (e) в кратчайшие сроки и надлежащим образом обрабатывать все запросы экспортера данных, относящиеся к обработке персональных данных, подлежащих передаче, и соблюдать рекомендации надзорного органа в отношении обработки передаваемых данных;
- (f) по запросу экспортера данных представить свои средства обработки данных для проверки деятельности по обработке данных, предусмотренной Условиями. Такая проверка должна проводиться экспортером данных или инспекционным органом, состоящим из независимых сотрудников, обладающих требуемой профессиональной квалификацией, связанных обязательствами по сохранению конфиденциальности и, если применимо, выбранных экспортером данных по согласованию с надзорным органом;
- (g) по запросу предоставить субъекту данных копию Условий или любого существующего договора на обработку данных субподрядчиками, если только Условия или договор не содержат коммерческую информацию. В таком случае подобная коммерческая информация может быть удалена, за исключением Добавления 2, которое должно быть заменено кратким описанием мер безопасности, принимаемых в тех случаях, когда субъект данных не может получить копию от экспортера данных;
- (h) в случае обработки данных субподрядчиком он заблаговременно уведомил об этом экспортера данных и получил его предварительное письменное согласие;
- (i) услуги по обработке данных субподрядчиком осуществляются в соответствии с положениями Статьи 11;
- (j) обязуется в кратчайшие сроки отправить экспортеру данных копию любого соглашения с субподрядчиком-оператором данных, которое он заключает в соответствии с Условиями.

Статья 6

Ответственность

1. Стороны соглашаются с тем, что любой субъект данных, который понес ущерб в результате нарушения любой из сторон или субподрядчиком-оператором данных обязательств, упомянутых в Статье 3 или Статье 11, имеет право на получение от экспортера данных возмещения средств за понесенный ущерб.

2. Если субъект данных не может предъявить экспортеру данных требование о возмещении средств в соответствии с пунктом 1, возникшее в результате нарушения импортером данных или его субподрядчиком-оператором данных любого из своих обязательств, упомянутых в Статье 3 или Статье 11, потому что экспортер данных фактически прекратил свое существование в соответствии с законодательством или стал неплатежеспособным, импортер данных соглашается с тем, что субъект данных вправе предъявить претензию импортеру данных, как если бы он был экспортером данных, если только какой-либо правопреемник не принял на себя все юридические обязательства экспортера данных по договору или в силу закона, и в этом случае субъект данных может принять меры по защите своих прав против такого правопреемника.

Импортер данных не может ссылаться на нарушение обязательств субподрядчиком-оператором данных, чтобы оградить себя от ответственности.

3. Если субъект данных не может предъявить претензию экспортеру данных или импортеру данных, упомянутым в пунктах 1 и 2, возникшую в результате нарушения субподрядчиком-оператором данных какого-либо из своих обязательств, указанных в Статье 3 или Статье 11, поскольку как экспортер данных, так и импортер данных фактически перестали существовать в соответствии с законодательством или стали неплатежеспособными, субподрядчик-оператор данных соглашается с тем, что субъект данных вправе предъявить претензию субподрядчику-оператору данных в отношении его собственной деятельности по обработке, согласно Условиям, как если бы он был экспортером данных или импортером данных, если только какой-либо правопреемник не принял на себя все юридические обязательства экспортера данных или импортера данных по договору или в силу закона, и в этом случае субъект данных может принять меры по защите своих прав против такого правопреемника. Такая ответственность, налагаемая на субподрядчика-оператора данных, по настоящим Условиям ограничивается его собственной деятельностью по обработке.

Статья 7

Медиация и юрисдикция

1. Импортер данных соглашается с тем, что, если субъект данных ссылается на права третьих лиц-бенефициаров и (или) требует возмещения средств за ущерб в соответствии с Условиями, импортер данных поддержит решение субъекта данных:
 - (a) начать в отношении спора процедуру медиации, проводимую независимым лицом или, если применимо, надзорным органом;
 - (b) передать спор в суд Государства-члена ЕС, в котором экспортер данных зарегистрирован.
2. Стороны соглашаются с тем, что выбор, сделанный субъектом данных, не нанесет ущерба его материальным или процессуальным правам на обращение к средствам правовой защиты в соответствии с другими положениями национального или международного права.

Статья 8

Сотрудничество с надзорными органами

1. Экспортер данных соглашается депонировать экземпляр настоящего договора в надзорный орган по запросу или по требованию применимого законодательства о защите данных.
2. Стороны соглашаются с тем, что надзорный орган имеет право проводить аудит импортера данных и любого субподрядчика-оператора данных в отношении того же предмета или на тех же условиях, что и аудит экспортера данных в соответствии с применимым законодательством о защите данных.

3. Импортер данных обязуется в кратчайшие сроки уведомить экспортера данных о существовании применимого к нему или к любому субподрядчику-оператору данных законодательства, препятствующего проведению аудита импортера данных или любого субподрядчика-оператора данных в соответствии с пунктом 2. В таком случае экспортер данных имеет право принять меры, предусмотренные Статьей 5(b).

Статья 9

Применимое законодательство

Условия регулируются законодательством Государства-члена ЕС, в котором экспортер данных зарегистрирован.

Статья 10

Изменение договора

Стороны обязуются не изменять Условия и не вносить в них поправки. Такое обязательство не препятствует сторонам при необходимости добавлять положения, относящиеся к вопросам, связанным с предпринимательской деятельностью, если они не противоречат Условиям.

Статья 11

Обработка данных субподрядчиками

1. Импортер данных не должен передавать на субподряд какие-либо из своих операций по обработке, выполняемых от имени экспортера данных в соответствии с Условиями, без предварительного письменного согласия экспортера данных. Если импортер данных передает свои обязательства по Условиям субподрядчикам, то с согласия экспортера данных он обязуется делать это только путем заключения письменного соглашения с субподрядчиком-оператором данных, которое налагает на субподрядчика-оператора данных такие же обязательства, которые возлагаются на импортера данных в соответствии с Условиями.³ В случаях, когда субподрядчик-оператор данных не выполняет свои обязательства по защите данных по такому письменному соглашению, импортер данных несет полную ответственность перед экспортером данных за выполнение обязательств субподрядчика-оператора данных по такому соглашению.
2. Заключенный ранее письменный договор между импортером данных и субподрядчиком-оператором данных также должен предусматривать положение о третьем лице-бенефициаре, как изложено в Статье 3, для случаев, когда субъект данных не может предъявить экспортеру данных или импортеру данных требование о возмещении средств, упомянутое в пункте 1 Статьи 6, потому что они фактически прекратили свое существование в соответствии с законодательством или стали неплатежеспособными, и ни один правопреемник не принял на себя все юридические обязательства экспортера данных или импортера данных по договору или в силу закона. Такая ответственность третьих лиц, налагаемая на субподрядчика-оператора данных, по настоящим Условиям ограничивается его собственной деятельностью по обработке.
3. Положения, относящиеся к аспектам защиты данных для целей передачи обязательств по договору на субподряд, упомянутым в пункте 1, регулируются законодательством Государства-члена ЕС, в котором экспортер данных зарегистрирован.
4. Экспортер данных обязан вести перечень соглашений об услугах субподрядчика-оператора данных, которые были заключены в соответствии с Условиями и о которых импортер данных предоставил уведомление в соответствии со Статьей 5(j). Такой перечень необходимо обновлять не реже одного

³ Такое требование может быть выполнено путем совместного подписания субподрядчиком-оператором данных договора, заключаемого между экспортером данных и импортером данных в соответствии с настоящим Решением.

раза в год. Экспортер данных обязан предоставить доступ к перечню надзорному органу по защите данных.

Статья 12

Обязательства, возникающие после прекращения услуг по обработке персональных данных

1. Стороны соглашаются с тем, что после прекращения предоставления услуг по обработке данных импортер данных и субподрядчик-оператор данных обязуются (по выбору экспортера данных) вернуть все переданные персональные данные и их копии экспортеру данных или уничтожить все персональные данные и представить экспортеру данных подтверждение об этом, если законодательство, действующее в отношении импортера данных, не запрещает ему возвращать или уничтожать все переданные персональные данные или их часть. В этом случае импортер данных гарантирует, что обеспечит конфиденциальность передаваемых персональных данных и обязуется не осуществлять дальнейшую активную обработку передаваемых персональных данных.
2. Импортер данных и субподрядчик-оператор данных гарантируют, что по запросу экспортера данных и (или) надзорного органа представят свои средства обработки данных для проведения аудита мер, указанных в пункте 1.

ДОБАВЛЕНИЕ 1 К СТАНДАРТНЫМ ДОГОВОРНЫМ УСЛОВИЯМ

Настоящие Стандартные договорные условия (для операторов данных) прилагаются к Соглашению о защите данных ("DPA"), заключенному между HP и Заказчиком, и являются его частью. Настоящее Добавление является частью Условий. Государства-члены ЕС вправе добавлять или указывать, согласно своим внутренним процедурам, любую дополнительную необходимую информацию, изложенную в настоящем Добавлении.

Экспортер данных

Экспортером данных является (кратко укажите вашу деятельность, относящуюся к передаче данных):

Экспортером данных является юридическое лицо, подписавшее Соглашение о предоставлении услуг, и все аффилированные лица Заказчика, которые зарегистрированы в Европейской стране и приобрели Услуги по Соглашению о предоставлении услуг.

Импортер данных

Импортером данных является (кратко укажите деятельность, относящуюся к передаче данных):

HP Inc. (1501 Page Mill Road, Palo Alto, CA 94304) и все ее дочерние компании, более 50 % голосующих акций или активов которых принадлежат HP Inc. или находятся под ее контролем, независимо от страны регистрации или места ведения деятельности («Группа компаний HP»), выступающая поставщиком Услуг, указанных в применитом Соглашении о предоставлении услуг.

Субъекты данных

Передаваемые персональные данные относятся к следующим категориям субъектов данных (укажите подробнее):

См. Дополнение 1.

Категории данных

Передаваемые персональные данные относятся к следующим категориям данных (укажите подробнее):

См. Дополнение 1.

Особые категории данных (если применимо)

Передаваемые персональные данные относятся к следующим особым категориям данных (укажите подробнее):

См. Дополнение 1.

Операции по обработке

В отношении передаваемых персональных данных осуществляются указанные ниже основные виды деятельности по обработке данных (укажите подробнее):

См. Дополнение 1.

ДОБАВЛЕНИЕ 2 К СТАНДАРТНЫМ ДОГОВОРНЫМ УСЛОВИЯМ

Настоящие Стандартные договорные условия (для операторов данных) прилагаются к Соглашению о защите данных ("DPA"), заключенному между НР и Заказчиком, и являются его частью. Настоящее Добавление является частью Условий.

Описание технических и организационных мер безопасности, принимаемых импортером данных по Условиям 4(d) и 5(c) (или прилагаемым документом / нормативно-правовым актом):

Импортер данных обязуется поддерживать административные, физические и технические меры безопасности для защиты, обеспечения безопасности и сохранения конфиденциальности Персональных данных, обрабатываемых в связи с Услугами, предоставляемыми по применимому Соглашению о предоставлении услуг. Меры безопасности могут варьироваться в зависимости от характера Услуг, предоставляемых по Соглашению о предоставлении услуг.

Дополнение 3. Прочие определенные принципы передачи данных

СТАНДАРТНЫЕ ДОГОВОРНЫЕ УСЛОВИЯ (Аргентина)

В соответствии с условиям положения 6.3.1 Приложения об обработке данных компания НР вправе, если это необходимо в связи с предоставлением услуг, передавать Персональные данные Заказчика, сбор которых осуществлялся в Аргентинской Республике, в третьи страны.

Если передача, упомянутая в предыдущем абзаце, подразумевает передачу Персональных данных Заказчика в страны, которые не считаются странами, обеспечивающими достаточный уровень защиты в соответствии с применимым Законодательством о сохранении конфиденциальности и защите данных в Аргентине, к передаче применяются Стандартные договорные условия ЕС, включенные в Дополнение 2, с изменениями, обозначенными ниже.

1. Статья 1, пункты (а), (с) и (е) заменяются, как указано ниже:

- (а) «персональные данные», «конфиденциальные данные», «обрабатывать / обработка», «контролер данных», «оператор данных», «субъект данных» и «надзорный орган» имеют то же значение, что и в Законе Аргентины о защите данных № 25.326, его нормативном декрете № 1558/2001 и дополняющих их положениях (с учетом более поздних положений, дополняющих или заменяющих их);
- (с) «импортер данных» означает поставщика услуг, расположенного за пределами Аргентины, который получает персональные данные от экспортера данных для целей обработки по условиям настоящего соглашения;
- (е) «применимое законодательство о защите данных» означает Закон Аргентины о защите данных № 25.326 вместе с сопутствующими положениями (с учетом более поздних положений, дополняющих или заменяющих их).

2. Статья 4, пункт (f) заменяется, как указано ниже:

- (f) субъект данных был проинформирован или будет проинформирован до передачи данных или в кратчайшие сроки после нее о том, что его данные могут быть переданы в третью страну, не обеспечивающую достаточный уровень защиты, как определено в Законе Аргентины о защите данных № 25.326 и сопутствующих положениях (с учетом более поздних положений, дополняющих или заменяющих их).

3. Статья 3, подраздел 1, пункт (b) заменяется, как указано ниже:

- (b) передать спор в компетенцию судебных и административных органов власти Аргентинской Республики.

4. Статья 9 заменяется, как указано ниже:

Настоящее соглашение регулируется законодательством Аргентинской Республики, в частности Законом №25.326 и его положениями, и распоряжениями, изданными Органом власти Аргентины по надзору за соблюдением законодательства о защите персональных данных (с учетом более поздних положений, дополняющих или заменяющих вышеуказанное).